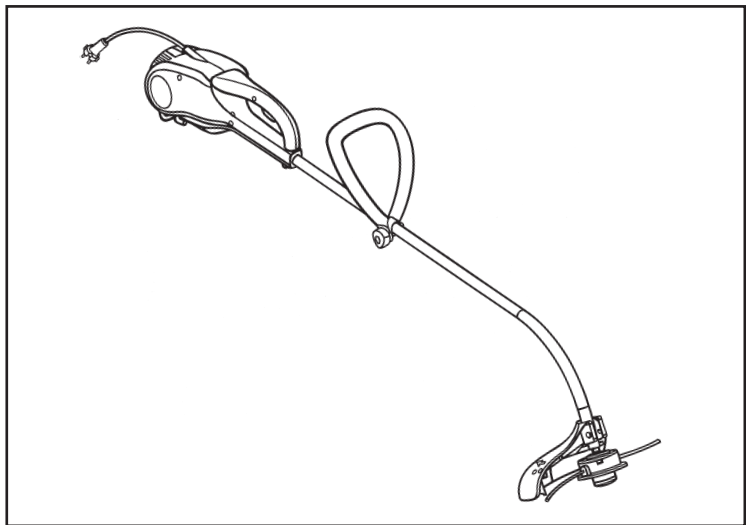


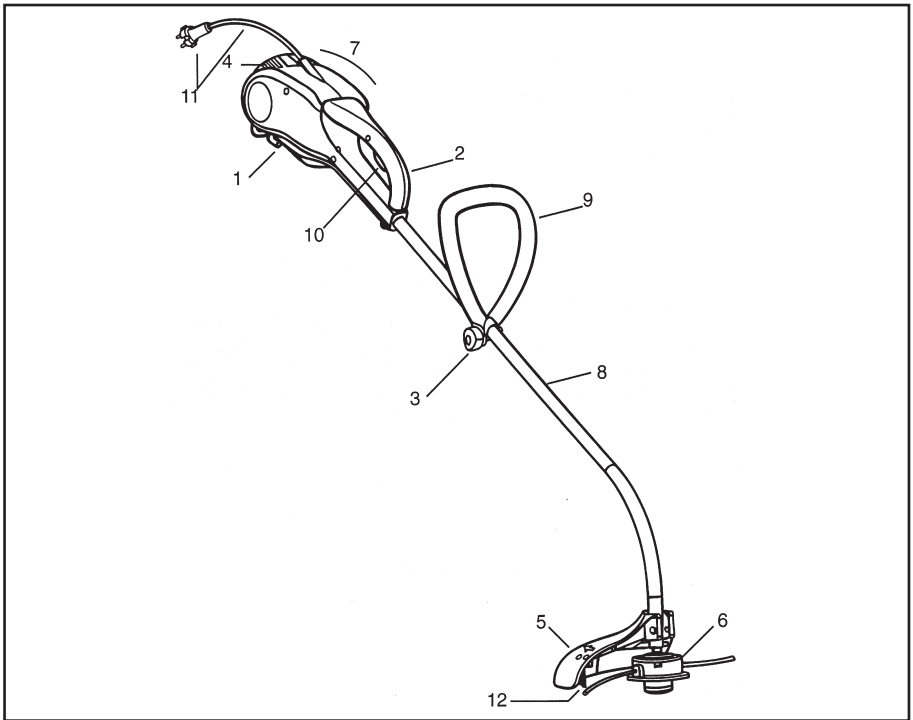
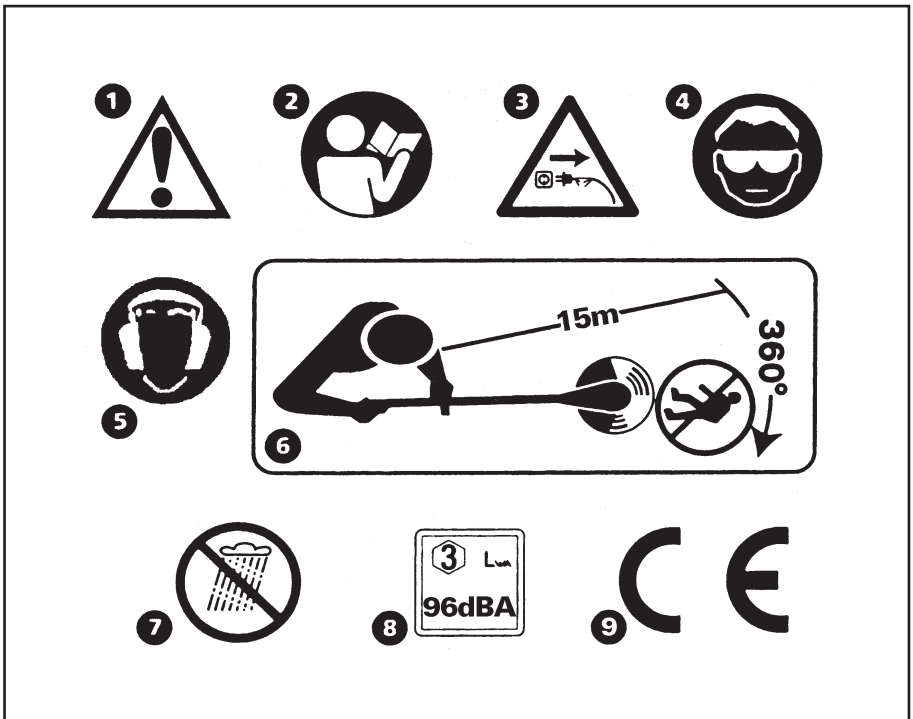
<b>GB</b> Operator's Manual	READ CAREFULLY		<b>1</b>
<b>F</b> Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT		<b>5</b>
<b>D</b> Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN		<b>9</b>
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN		<b>13</b>
<b>I</b> Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE		<b>17</b>
<b>E</b> Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE		<b>21</b>
<b>P</b> Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE		<b>25</b>
<b>S</b> Ägarhandbok	LÄS NOGA		<b>29</b>
<b>DK</b> Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT		<b>32</b>
<b>N</b> Eierens Håndbok	LES NØYE		<b>35</b>
<b>FIN</b> Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI		<b>38</b>
<b>GR</b> ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		<b>42</b>
<b>H</b> Használati útmutató	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		<b>46</b>
<b>PL</b> Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie		<b>49</b>

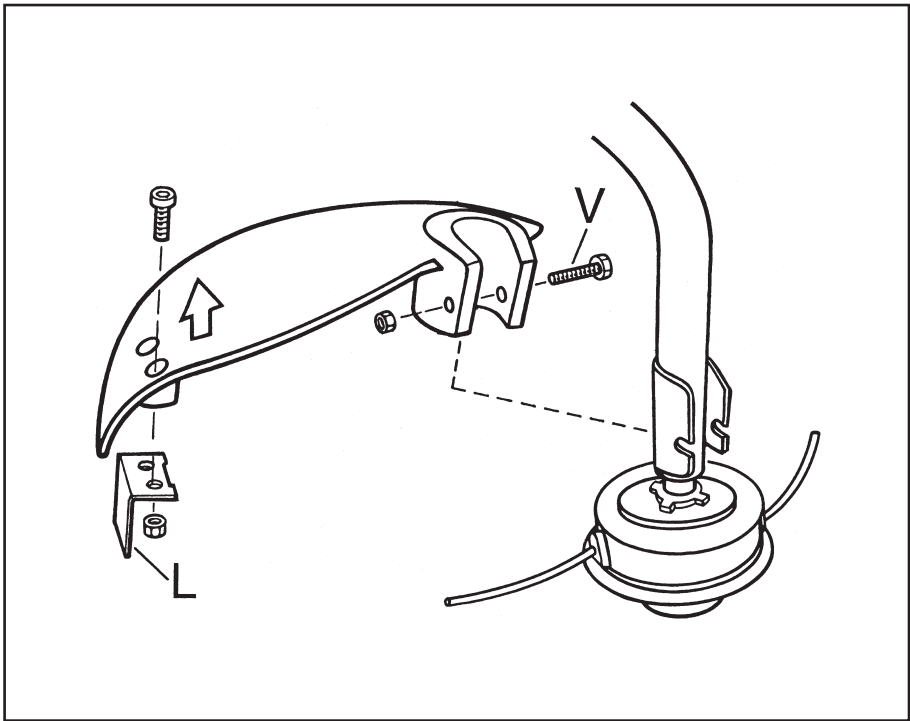
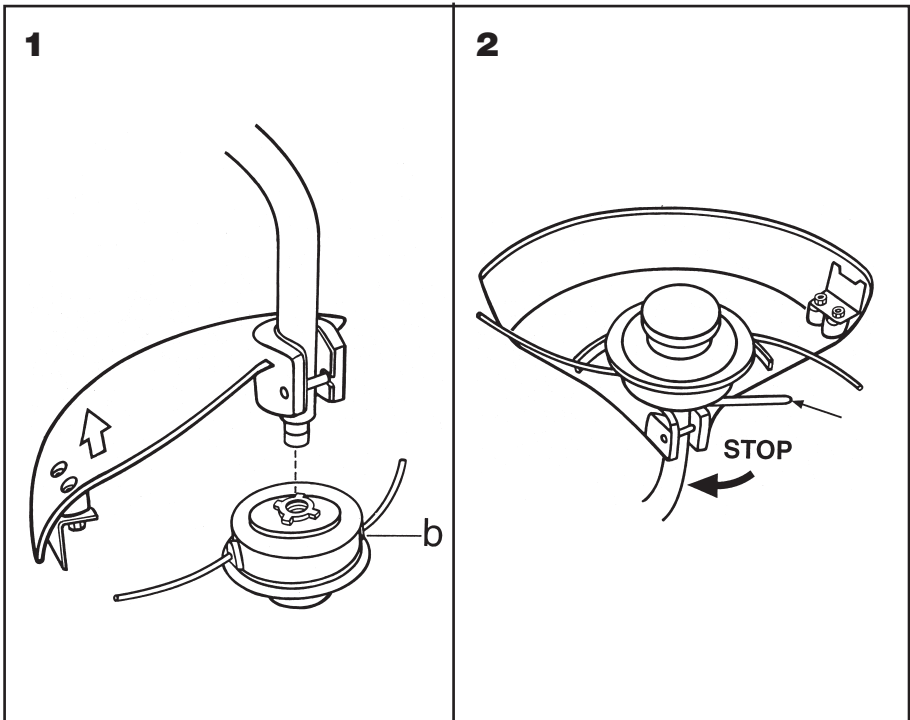


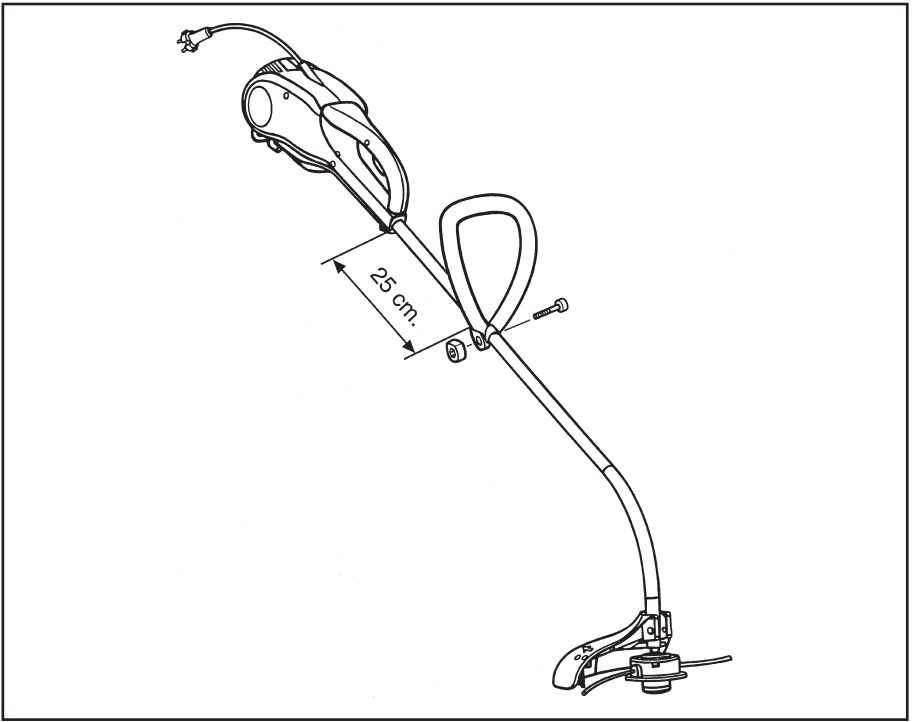
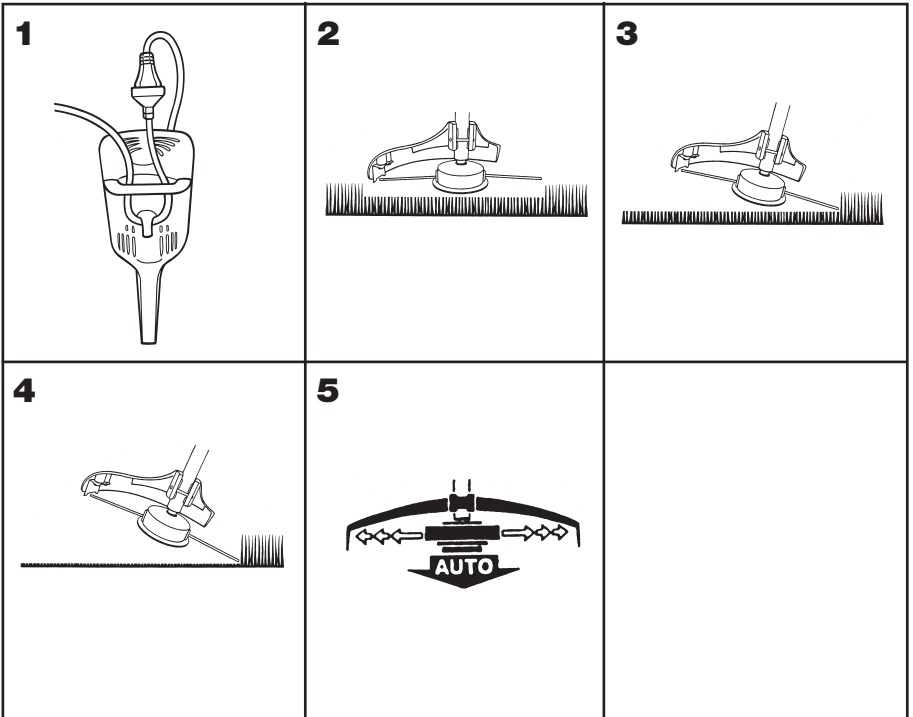
**REX 900**

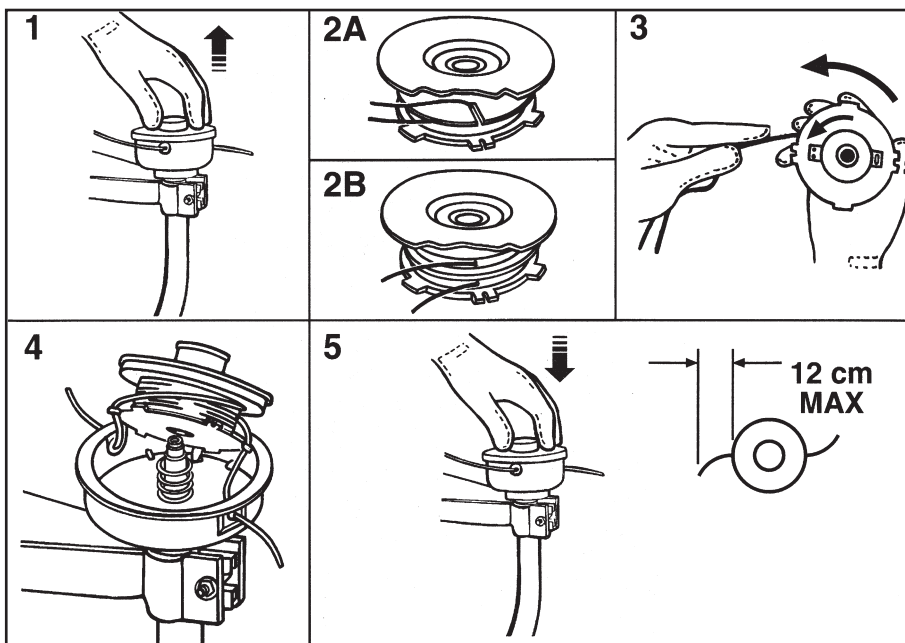


PN. 248549

**C****D**

**E****F**

**G****H**

**N**

0,080"  
2mm

**248206B****242137**

- GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS
- F** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE
- D** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE
- NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN
- I** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIANTE / DIFESA DI SICUREZZA

- E** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD
- P** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA
- S** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD / SÄKERHETSSKYDD
- DK** OVERSICHTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSESKÆRM
- N** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅDSPOLE / SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM / SIKKERHETSVÆRN
- FIN** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN / TURVASUOJUUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ
- GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΙΤΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
- H** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM
- PL** ZBIORCZA KARTA DLA IDENTYFIKACJI PRAWIDŁOWEJ KOMBINACJI PROWADNICY/ŁAŃCUCHA - PILNIKA/UCHWYTU PILNIKA

**GB SPECIFICATIONS**

900 W, 230 V –AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed	10000 (min <sup>-1</sup> )
Dry weight	4 (kg)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

900 W, 230 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide	10000 (min <sup>-1</sup> )
Poids a vide	4 (kg)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pressione sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**D TECHNISCHE DATEN**

900 W, 230 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchststrehzahl ohne Last	10000 (min <sup>-1</sup> )
Trockengewicht	4 (kg)
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**NL TECHNISCHE GEGEVENS**

900 W, 230 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nullaafslntheid	10000 (min <sup>-1</sup> )
Ledig Gewicht	4 (kg)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveaus	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**I DATI TECNICI**

900 W, 230 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto	10000 (min <sup>-1</sup> )
Peso a secco	4 (kg)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**E DATOS TÉCNICOS**

900 W, 230 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga	10000 (min <sup>-1</sup> )
Peso en vacío	4 (kg)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**P ESPECIFICAÇÕES**

900 W, 230 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio	10000 (min <sup>-1</sup> )
Peso em vazio	4 (kg)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**S SPECIFIKATIONER**

900 W, 230 V-växelström, 50 Hz, klass II, dubbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgångsvarv	10000 (min <sup>-1</sup> )
Torrvikt	4 (kg)
Garanterad ljudeffektsnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmätt ljudeffektsnivå	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**DK SPECIFIKATIONER**

900 W, 230 V vekselström, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning	10000 (min <sup>-1</sup> )
Netto vægt	4 (kg)
Konstateret lydeffektniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lydeffektniveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**N SPESIFIKASJONER**

900 W, 230 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last	10000 (min <sup>-1</sup> )
Netto vekt	4 (kg)
Garantert lydstrykenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstrykenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**FIN TEKNISET TIEDOT**

900 W, 230 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoiseritys	<input type="checkbox"/>
Ei kuormitusnopeutta	10000 (min <sup>-1</sup> )
Moottorin paino	4 (kg)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätasot	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

900 W, 230 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου	10000 (min <sup>-1</sup> )
ΞΗΡΟ ΒΑΡΟΣ	4 (kg)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δονήσεων	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**H MŰSZAKI ADATOK**

900 W, 230 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratú fordulát:	10000 (min <sup>-1</sup> )
Űressúly:	4 (kg)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**PL DANE TECHNICZNE**

Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz, Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	<input type="checkbox"/>
Obrotы silnika:	10000 obr./min.
Waga bez paliwa	4 (kg)
Poziomy mocy dźwięku:	LwAav 96 (dBA)
Poziomyo hangteljesítményszint:	LwAav 95 (dBA)
Zmierzony poziom natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziomyo wibracji:	4,16 (m/Sek. <sup>2</sup> )

## **INHOUDSOPGAVE**

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Inleiding                            | F) Montage nylon Draadkop             |
| A) Algemene veiligheidsvoorschriften | G) Montage handgrepen                 |
| B) Elektrische veiligheid            | H) Gebruik                            |
| C) Beschrijving van het product      | I) Geregeld onderhoud                 |
| D) Veiligheidssymbolen               | L) Ongewenste producten en het Milieu |
| E) Montage beschermkap               |                                       |

## **INLEIDING**

Dank u voor het kopen van een McCulloch-product. Als u goed met het product omgaat en het goed onderhoudt, zult u het jarenlang kunnen gebruiken.

**WAARSCHUWING!** Voordat u deze machine in gebruik neemt, dient u zich op de hoogte te stellen van de gehele inhoud van deze handleiding en dient u vooral te letten op de veiligheidsvoorschriften.

## **A ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- 1) Maak uzelf vertrouwd met (de werking van) alle bedieningsknoppen op de trimmer voordat u probeert het apparaat te gebruiken.
- 2) Schakel de machine altijd uit en haal de stekker uit de wandcontactdoos voordat u de snijkop vervangt, afstelt, schoonmaakt, of als het snoer verward of beschadigd is, of wanneer het product onbeheerd wordt gelaten.
- 3) Vergeet niet dat de draaikop nog even blijft draaien nadat het apparaat is uitgeschakeld.

### **ELEKTRICITEITSSNOER**

- 4) Controleer altijd of het elektriciteitssnoer beschadigd of versleten is voor u het aansluit op een wandcontactdoos. Gebruik geen beschadigd of versleten snoer.
- 5) Als het snoer wordt beschadigd tijdens het gebruik, raak het snoer dan niet aan, maar schakel de machine meteen uit en verwijder de stekker uit de wandcontactdoos.
- 6) Houd tijdens het werk de snijkop altijd uit de buurt van het elektriciteitssnoer.
- 7) Houd een trimmer die u draagt, nooit aan het elektriciteitssnoer vast.
- 8) Ruk nooit aan het snoer om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken.
- 9) Houd het elektriciteitssnoer weg van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

### **KLEDING**

- 10) Draag nauwsluitende en beschermende kleding, met daarbij inbegrepen een lange broek. Voorts wordt u aangeraden om rubberhandschoenen en rubberlaarzen voor buiten te gebruiken.
- 11) Draag altijd een goed zittende veiligheidsbril / Gelaatsscherm.
- 12) Werk nooit op blote voeten of met open sandalen aan.

### **GEbruik - ZORG ERVOOR DAT DE VENTILATIE-OPENINGEN VAN HET MOTORHUIS NIET DICHT ZITTEN ZODAT EEN OPTIMALE LUCHTDOORVOER MOGELIJK IS.**

- 13) Gebruik de trimmer alleen op de in deze handleiding aangegeven wijze.
- 14) Controleer regelmatig of de machine en het snoer beschadigd zijn.
- 15) Gebruik de machine nooit als de beschermkap is beschadigd of niet is bevestigd.
- 16) Zet de machine niet aan als deze omgekeerd is.
- 17) Zet de machine alleen aan als uw handen en voeten zich niet in de buurt van de kop bevinden.
- 18) Zorg dat u altijd goed uw evenwicht bewaart.
- 19) Controleer of op het terrein waar gewerkt zal worden, geen rommel ligt, zoals steentjes, stokjes, etc. Deze kunnen door de ronddraaiende nylon draad worden opgeworpen en uzelf of anderen verwonden of zaken beschadigen.
- 20) Gebruik uw trimmer niet in de regen of laat de trimmer (of de kabel) niet nat worden.
- 21) Gebruik de trimmer alleen bij daglicht in gunstige omstandigheden.
- 22) Gebruik de trimmer niet als u moe bent, of als u alcohol of andere verdovende middelen hebt gebruikt.
- 23) Gebruik de trimmer niet in de nabijheid van andere mensen, vooral niet kinderen of huisdieren. Als iemand bij u in de buurt komt, zet dan de trimmer af.

- 24) Laat deze trimmer nooit door kinderen gebruiken. Houd de trimmer buiten het bereik van kinderen.
- 25) Gebruik nooit metaaldraad of met metaal versterkt draad.
- 26) Werk in een rechte lijn over hellingen en pas op bij het omdraaien.
- 27) Haal de stekker uit de wandcontactdoos en kijk de machine goed na als de trimmer plotseling andere dan normale trillingen of geluiden voortbrengt.

## **B** ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- 1) **Stroom** De trimmer is alleen geschikt voor wisselstroom.
- 2) **Voltage** Controleer of de op uw machine vermelde waarde overeenkomt met uw voltage.
- 3) **Stekkers** We raden u aan om met PVC of rubber beklede stekkers en contrastekkers te gebruiken bij uw apparaat.

### 4) Wandcontactdoos

De machine moet worden aangesloten op een wandcontactdoos en niet op een lichtpunt.

### 5) Stroomonderbreker

Om de veiligheid te verhogen, raden we u sterk aan om de stroom voor de machine door een uiterst gevoelige stroomonderbreker te laten lopen. Stroomonderbrekers bieden extra persoonlijke bescherming tegen schadelijke elektrische schokken als er iets mis mocht gaan. Stroomonderbrekers die op wandcontactdozen in huis passen, zijn verkrijgbaar bij goede elektrotechnische winkels.

### 6) Verlengsnoeren (voor modellen zonder vast snoer)

Uw machine is voorzien van een mannetjesstekker om het gebruik van een verlengsnoer te vergemakkelijken. Zorg ervoor dat u een verlengsnoer gebruikt dat is voorzien van de juiste spatwaterdichte contrastekker en is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Neem bij twijfel contact op met uw dealer. De machine is dubbel geïsoleerd en daarom hebt u slechts een 2-aderig snoer nodig. U kunt maximaal 40 meter aan 1,0 mm<sup>2</sup> (2-aderige) ronde snoeren aankoppelen zonder dat de prestaties van het product eronder lijden. De mannetjesstekker die reeds aan het elektriciteits snoer in uw machine is bevestigd, is zo ontworpen dat de interne bedrading ervan niet kan worden gewijzigd. Breng het apparaat naar uw dealer als deze stekker nagekeken moet worden.

## **C** BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Elektriciteits snoerhouder            | 7. Motorbehuizing      |
| 2. Achterste handvat                     | 8. Steel               |
| 3. Knoppen om hulphandvat vast te zetten | 9. Hulphandvat         |
| 4. Luchtopeningen                        | 10. Aan/Uit-schakelaar |
| 5. Beschermkap tegen rommel              | 11. Kabel              |
| 6. Draadkop                              | 12. Snijmessen blad    |

## **D** VEILIGHEIDSSYMBOLLEN

De volgende symbolen op uw trimmer dienen ervoor om u te herinneren aan enkele van de belangrijkste veiligheidsvoorzieningen:

1. **WAARSCHUWING!** Dit product kan gevaarlijk zijn. Wees altijd uiterst voorzichtig teneinde letsel te vermijden.
2. Lees de bedieningshandleiding.
3. Trek de stekker uit de wandcontactdoos als het snoer beschadigd is.
4. Draag altijd een bril die uw ogen beschermt.
5. Protectores de oído homologados.
6. Werk niet in de buurt van omstanders.
7. Gebruik het apparaat niet in de regen of in vochtige omstandigheden.
8. LWA geeft het geluidsniveau aan. Draag indien nodig oordoppen of oorbeschermers.
9. **CE** geeft aan dat het product voldoet aan de toepasselijke, wettelijk vereiste Europese Richtlijnen.



## E MONTAGE BESKERMKAP

Voor veiligheidsredenen is het belangrijk dat nylon draadkop, samen met de daarvoorbestemde bijgesloten bescherming gebruikt wordt. Gebruik enkel maaikoppen met een maximum snelheid van (door de constructeur debruikt) 10.500 min<sup>-1</sup>.

Monteer de beschermkap artikel nummer voor de nylon draadkop als aangegevens op de tekening. Draai de schroef goed vast (M). Snijmessen blad (L): bevestigen als geïlustreerd.

## F MONTAGE NYLON DRAADKOP

In verband met de veiligheid, altijd: de beschermkap monteren die behoort bij het te gebruiken nylon draadkop de stang of op de bescherming zelf (zie hoofdstuk MONTAGE BESCHERMKAP).

1. Monteer de nylon draadkop zoals aangegeven op de tekening: b) Nylon draadkop. Vastdraaien met de klok mee.
2. Tijdens het vastdraaien kan het zonder moeite geblokkeerd worden door de bijgeleverde sleutel of een schroevendraaier door de openingen van de bovenplaat en de transmissiekop te steken. De openingen kunnen in lijn gebracht worden door de bovenplaat te draaien.

**N.B.:** Gebruik enkel bladen of maaikoppen met een maximum snelheid van (door de constructeur bedrukt) 10.500 min<sup>-1</sup>.

**Vervanging van de nylon draadkop - zie afbeelding N.**

## G MONTAGE HANDGREPEN

### VORMING HANDGREEP AAN VOORKANT

Voor uw veiligheid de handgreep voor de sticker op de stang monteren op een afstand van minstens 25 cm van de achterhandgreep wanneer u de draadkop monteert. De handgreep moet altijd loodrecht ten opzichte van de stang gemonteerd worden.

## H GEBRUIK

### 1 - Snoerhouder

**WAARSCHUWING!** Haak het verlengsnoer vast aan de snoerhouder om te voorkomen dat het snoer losraakt tijdens het werk. Zorg er altijd voor dat het product de grond niet raakt wanneer u het apparaat aan zet.

### 2 - Maaien

Als u de trimmer op de normale manier wilt gebruiken, zwaait u de kop heen en weer zonder de draadkop schuin te houden. Houd de draadkop steeds op gelijke hoogte voor een gelijkmatig resultaat.

### 3 - Kort maaien

Kantel de draadkop naar links als u kort wilt maaien. Als de linkerkant van de draadkop wordt gebruikt, wordt gras of rommel meestal niet in de richting van de gebruiker geslingerd.

### 4 - Zeer kort maaien

Hoe verder de draadkop wordt gekanteld, des te meer wordt er afgemaaid. Pas extra goed op voor rondvliegende rommel als u dit doet.

**WAARSCHUWING!** Maai alleen met de punt van de draad. Dat is de effectiefste manier van maaien. Pas vooral op dat de draad niet verward raakt in hekwerk of tegen ruwe oppervlakken zoals muren schuurt. Hierdoor verslijt of breekt de draad zeer snel.

### 5 - Automatische Draaddoorvoer

De lengte van de nylon draad wordt door het gebruik steeds iets korter door slijtage. Indien dit gebeurt duw dan de onderkant van de draadkop tegen de grond terwijl de draadkop rond draait. Een stuk van de draad komt dan automatisch naar buiten. De geïntegreerde messen in de beschermkap zorgen er vervolgens voor dat de draad op de optimale lengte wordt afgesneden. (Teveel draad zorgt voor een lager motortoerental en mindere snijprestaties).

**ALTIJD ORIGINELE ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN GEBRUIKEN VAN ERKENDE SERVICE DEALERS. HET GEBRUIK VAN NIET-ORIGINELE ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN VERHOOGT HET GEVAAR VOOR ONGEVALLEN, EN IN DAT GEVAL AANVAART GEEN ENKELE AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE AAN PERSONEN EN/OF VOORWERPEN.**

## **I** GEREGELD ONDERHOUD

Trek na gebruik de stekker uit de wandcontactdoos en verwijder vuil en rommel uit de ruimte rond de snijdraad. Dat verlengt de levensduur van de motor, doordat de luchtstroom voldoende groot blijft om de motor te koelen, en garandeert dat de draadkop steeds gemakkelijk vast- en losgekoppeld kan worden. Controleer of onderdelen van de snijdraadkop zijn afgebroken, gescheurd of beschadigd, omdat deze kunnen wegschieten en ernstig letsel kunnen veroorzaken.

Vervang de beschadigde onderdelen onmiddellijk. Gebruik alleen de originele reserveonderdelen. Al het andere onderhoud dient alleen door een bevoegde McCulloch Service Agent te worden verricht.

Controleer het product en het snoer regelmatig op zichtbare beschadigingen of slijtage. Zorg ervoor dat alle bevestigingsknoppen en bewegende delen veilig zijn. Raadpleeg bij twijfel een Bevoegde Service Dealer als u twijfelt.

## **F**OUTOPSPORING

Als uw trimmer niet start, controleer dan of alle snoeren zijn aangesloten en er stroom is. Als het apparaat dan nog niet functioneert, controleer dan de zekering. Als u bovenstaande richtlijnen hebt gevolgd en uw trimmer nog steeds niet functioneert, breng het apparaat dan naar uw dichtstbijzijnde Bevoegde Service Dealer.

## **L** ONGEWENSTE PRODUCTEN EN HET MILIEU



Als u later tot de conclusie komt dat uw product toe is aan vervanging of dat u het niet langer wilt gebruiken, sta dan even stil bij de bescherming van het milieu. De McCulloch Service Centra accepteren uw oude producten en verwerken deze op een milieuvriendelijke manier.

- 
- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
  - F** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
  - D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
  - NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
  - I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
  - E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
  - P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
  - S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
  - DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
  - N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
  - FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
  - GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
  - H** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.
  - PL** W związku z programem ustawniczego ulepszenia swoich wyrobów producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

#### **GB EC Declaration of Conformity**

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **ET10**, manufactured by E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **F Déclaration de conformité Européenne**

Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **ET10**, fabriqué par E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

#### **D CE Konformitätserklärung**

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **ET10**, hergestellt durch E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

#### **I Dichiarazione di Conformità CE**

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **ET10**, costruito dalla E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

#### **E Declaration de cumplimiento de la directriz de la UE**

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **ET10**, fabricado por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

#### **NL EG Conformiteitsverklaring**

Ondergetekende, gemachtigd door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **ET10**, geproduceerd door E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinerie Richtlijn), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **S EG-försäkran om överensstämmelse**

Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkrat att följande produkt: **ET10**, tillverkade av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspanningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **DK EU Overensstemmelse-erklæring**

Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **ET10**, E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **EU Julistus Vastaavuudesta**

Alekkirjoittanut, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **ET10**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

#### **N EF Erklæring om Overensstemmelse**

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **ET10**, produsert av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkingsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **P Declaração de Conformidade CE**

O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **ET10**, fabricada por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

#### **GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ**

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **ET10**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

#### **H EC nyilatkozat**

Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a következő termék: **ET10**, amelyet a E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

#### **PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej**

Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykazarki spalinowe ET10** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Załączenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Załączenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Załączenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Załączenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Valmadrera, 01.12.00

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

# Electrolux

ELECTROLUX CONSUMER  
OUTDOOR PRODUCTS